

Enregistrement à l'hôtel

L'arrivée du client (check-in et fiche d'enregistrement)

Le client de l'hôtel arrive et se fait enregistrer :

The screenshot shows a software interface for hotel guest registration. The main window is titled '#MKY6IAAH' and displays guest information: Anreise: Di 23.11.21, Abreise: Mi 24.11.21, Zimmer: E01, Personen: 1, Ratecode: RACK. The guest's name is listed as 'Richter, Heike'. The room assignment section shows 'Zimmer: E01' and 'Nächte: 1'. The right side of the interface shows a 'Zimmer' (Room) tab with details for room E01: Anreise: Di 23.11.21, Abreise: Mi 24.11.21, Kategorie gebucht: DS Doppelzimmer, Kategorie Zimmer: DS Doppelzimmer. The 'Check in' button is highlighted with a red box. Other buttons visible include 'OK' (F12), 'Sichern' (F11), 'Stormo', 'Drucken' (F8), 'Check out', 'Abrechnen', 'Kasse', and 'Abbruch'.

Faire le check-in avec **OK** pour confirmer. Le formulaire de déclaration est également imprimé en même temps :

Zimmer E01

Referenz:

Kunde:  Richter, Heike ...
...

✓ OK F12
✗ Abbruch

Status Zulassung Zimmer-Information

+ Neu F9 Edit F7 Delete Löschen

Anwesend: von: Eingecheckt F3
bis: Uhr

Status: ✓ sauber
✗ schmutzig
⚠ nicht in Ordnung (out of service)
✗ unbenutzbar (out of order)

Karte programmieren F6
Meldeschein drucken F8
Telefonprotokoll öffnen F11
Person abrechnen F12
Gast auschecken F12

Veillez à ce que la mise en page soit correcte :

Meldezettel drucken

Wie soll der Meldezettel gedruckt werden:

Person: ☰ ... ✓ OK

Format: ▼ ... ✗ Abbruch

Drucker:

Le bulletin d'inscription peut se présenter ainsi. Veuillez contacter le support PC CADDIE pour l'installation de la fiche d'inscription :

BITTE NUR IN GROSSBUCHSTABEN
Please fill in capital letters! Veuillez remplir en lettres majuscules!

Meldeschein für die Kurtaxe-Erhebung
Ihre Gästekarte mit vielfältigen Vergünstigungen erhalten Sie in der Tourist-Information gegen Abgabe des Meldescheins

(Stempel der Unterkunftsgäste)

Rechnungsgrund für die Erhebung der Kurtaxe: Dies sowie die Verteilung eines gültigen Meldescheins für ausländische Gäste von Beherbergungsstellen sind § 29 und 30 des Bundesmeldegesetzes (BMD). Weil dieses Meldeschein nicht nachkommend handelt ordnungswidrig (§ 54 Abs. 1 BMD). Die Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldstrafe bis zu 1.000 Euro geahndet werden (§ 54 Abs. 3 BMD). **GdB**

B

Inf. Meldeschein **Meldeschein-Nr.**

Ankunft / Arrival / Arrivéé **Ahrtaxe / Departure / Départ**
25.08.2021 28.08.2021

Familienname (Geburtsname) des Gastes / Surname (name at birth) / Nom de famille (nom de naissance)
Richter

Vorname (nur Rufname) / Christian name (first name only) / Prénom (uniquement prénom usuel)
Heike

Straße/Platz, Hausnummer / Street/Place, No. / Rue/Place, Numéro **Geb.-Dat. / Date of birth / Date de naissance**

Stadt / State / Etat **Postleitz. / Postal code / Code postal** **Wohnort / Residence / Domicile**
79400

(z.B. D=Deutsch)

Anzahl begleitender Angehöriger /Number of accompanying relatives /Nombre de parents accompagnants **Geb.-Dat. / Date of birth / Date de naissance** **Geb.-Dat. / Date of birth / Date de naissance** **Geb.-Dat. / Date of birth / Date de naissance**

Zahl der Mitreisenden: /Na. of group members: /Nombre de participants: _____

Bei Reisegesellschaften von mehr als 10 Personen: /for travel groups with more than 10 members. /Si il s'agit des groupes de plus de 10 personnes: _____

Übernachtungsgrund

Geschäftsreise **Kurtaxe-Arechnung**
Geschäftsort _____

Einwohner Bad Saulgau

1,50 € X _____ Überm.= € _____

1,50 € X _____ Überm.= € _____

Ermäßigungen: = € _____

Summe: = € _____

Unterschrift des Gastes

Impression d'un bulletin d'annonce pour les groupes :

Un tel bulletin d'inscription est également envisageable : Veuillez contacter le support PC CADDIE pour l'installation de la fiche d'annonce :

Meldeschein Gruppen

Gast	Zimmernummer	Anreise	Abreise	Unterschrift	Postleitzahl
Richter, Heike	E03	25.08.2021	28.08.2021		

Impression de tous les bulletins d'inscription de toutes les arrivées

Sous le point de menu **Timetable - Hôtes de l'hôtel** la fenêtre suivante s'ouvre pour tous les hôtes / arrivées du jour

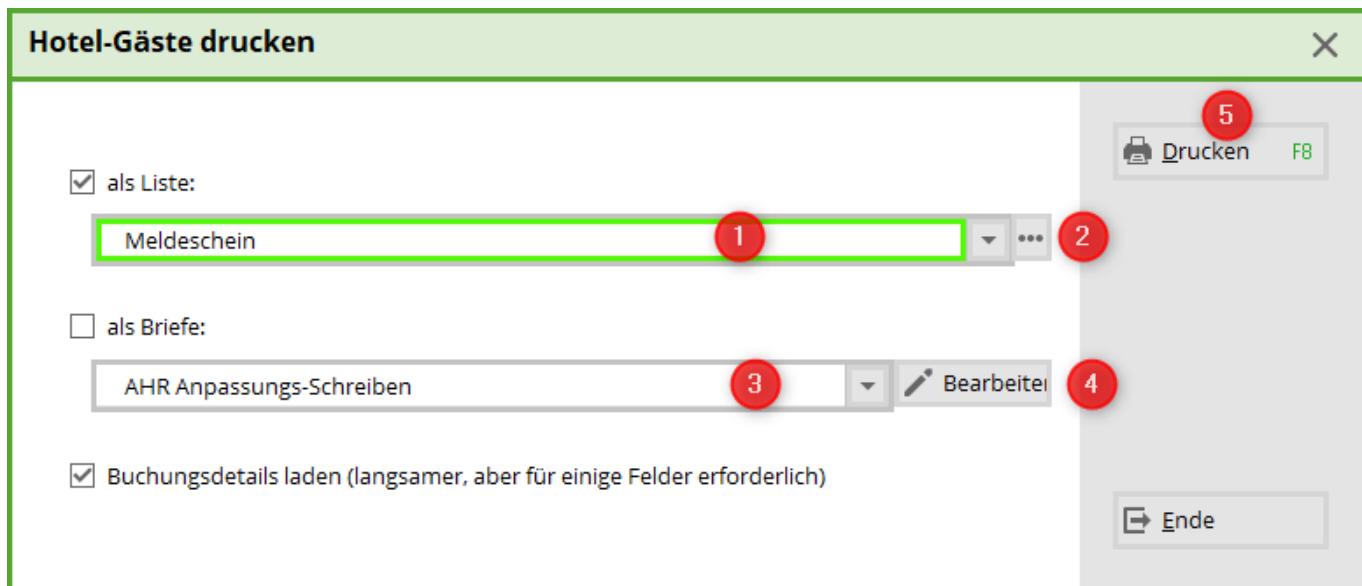
The screenshot shows the 'Hotel-Gäste' (Hotel Guests) window. The main area displays a list of guests with their arrival dates highlighted in red. The list includes:

Buchung	Zimmer	Kategor	Typ	Anreise	Nachname	Vorname	Geburtsdatu	Ort	Bürger
<input type="checkbox"/> #MVA7A3AI	E01	DS	★	06.10.21	1	Moser	Daniel		
<input type="checkbox"/> #N6L7ZUAK	E02	DS	★	06.10.21	1	Schmedding	Benedikt		
<input type="checkbox"/> #N6L7ZUAK	E02	DS	★	06.10.21	1	Birekoven	Iris		

At the top, there are buttons for 'früher' (F3), 'Mi' (06.10.21), 'Refresh' (F5), 'später' (F4), and 'heute'. A button 'Alle Anreisen markieren' (Mark all arrivals) is also present. On the right, there are buttons for 'Drucken' (Print) and 'Kasse'. A sidebar on the right lists 'Zimmer', 'Buchungen', 'Bereichs-Übers', and 'Einstellungen'. At the bottom, there are buttons for 'Zimmer bearbeiten' (F7), 'Buchung bearbeiten' (F11), 'Beherbergungsstatistik', 'Person bearbeiten', 'Gast bearbeiten', and 'Ende' (F12). The status bar at the bottom right shows '0 R:HP, 0 R:BB'.

- à 1. à l'aide de ce bouton * Marquer toutes les arrivées,, toutes les arrivées (en rouge) sont cochées.
 2. Ici, vous pouvez imprimer les bulletins d'inscription correspondants.

A l'aide du bouton **Imprimer** la fenêtre s'ouvre **Imprimer les clients de l'hôtel**



1. vous choisissez le modèle souhaité au format liste
2. Vous modifiez votre modèle
3. Vous sélectionnez le modèle de votre choix au format lettre
4. Vous modifiez votre modèle
5. Vous imprimez